
3rd Session, 51st Legislature
New Brunswick
39 Elizabeth II, 1990

3^e session, 51^e Législature
Nouveau-Brunswick
39 Elizabeth II, 1990

63

BILL

**AN ACT TO AMEND THE
PARTNERSHIPS AND BUSINESS NAMES
REGISTRATION ACT**

PROJET DE LOI

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
L'ENREGISTREMENT DES SOCIÉTÉS
EN NOM COLLECTIF ET
DES APPELLATIONS COMMERCIALES**

HON. JAMES E. LOCKYER, Q.C.

L'HON. JAMES E. LOCKYER, c.r.

EXPLANATORY NOTES

Section 1

This amendment will broaden the existing definition of “registrar” under the *Partnerships and Business Names Registration Act* to include a person designated as deputy registrar under that Act.

Section 2

This amendment will authorize the Minister of Justice to designate one or more persons as deputy registrars of partnerships and business names who shall have the powers and may perform the duties of the registrar.

Section 3

This amendment will provide that, in the circumstances described in the new subsection 12.01(4), a report reproduced from documents filed under the *Partnerships and Business Names Registration Act* or records maintained by the registrar is admissible in evidence to the extent that the original documents or records would have been.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

Cette modification élargira la définition actuelle «registraire» dans la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales* pour y inclure une personne nommée registraire adjoint selon cette loi.

Article 2

Cette modification autorisera le ministre de la Justice à nommer une ou plusieurs personnes registraires adjoints des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales, lesquels doivent avoir les pouvoirs et peuvent exercer les fonctions du registraire.

Article 3

Cette modification prévoit que, dans les circonstances décrites au nouveau paragraphe 12.01(4), un rapport extrait des documents déposés en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales* ou des livres tenus par le registraire est admissible en preuve dans la même mesure que les documents ou livres originaux l'auraient été.

**An Act to Amend the
Partnerships and
Business Names Registration Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 1 of the Partnerships and Business Names Registration Act, chapter P-5 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “registrar” and substituting the following:*

“registrar” means the person designated by the Minister under section 1.1 and includes a person designated by the Minister under section 1.2.

2 *The Act is amended by adding after section 1.1 the following:*

1.2 The Minister may designate one or more persons employed within the Department of Justice as deputy registrars of partnerships and business names who shall have all the powers and who may perform all the duties of the registrar, and notice of such designation or designations shall be published in *The Royal Gazette*.

**Loi modifiant la Loi sur l’enregistrement
des sociétés en nom collectif
et des appellations commerciales**

Sa Majesté, sur l’avis et du consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *L’article 1 de la Loi sur l’enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales, chapitre P-5 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition «registraire» et son remplacement par ce qui suit:*

«registraire» désigne la personne nommée par le Ministre en vertu de l’article 1.1 et s’entend également d’une personne nommée par le Ministre en vertu de l’article 1.2;

2 *La Loi est modifiée par l’adjonction après l’article 1.1 de ce qui suit:*

1.2 Le Ministre peut nommer une ou plusieurs personnes employées au ministère de la Justice registraires adjoints des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales, et l’avis d’une telle ou de telles nominations doit être publié dans la *Gazette royale*.

3 Section 12.01 of the Act is amended by adding after subsection (3) the following:

12.01(4) Where documents filed under this Act or records maintained by the registrar are maintained other than in written form, a report reproduced from such documents or records, if it is certified as correct by the registrar, is, without proof of the office or signature of the registrar, admissible in evidence to the same extent as the original written documents or records would have been.

3 L'article 12.01 de la Loi est modifié par l'adjonction après le paragraphe (3) de ce qui suit:

12.01(4) Lorsque les documents déposés en vertu de la présente loi ou les livres tenus par le registraire sont tenus sous une forme non écrite, un rapport extrait de ces documents ou livres est, s'il est certifié exact par le registraire, admissible en preuve dans la même mesure que les documents écrits ou livres originaux l'auraient été, sans qu'il soit nécessaire de prouver la fonction ou la signature du registraire.